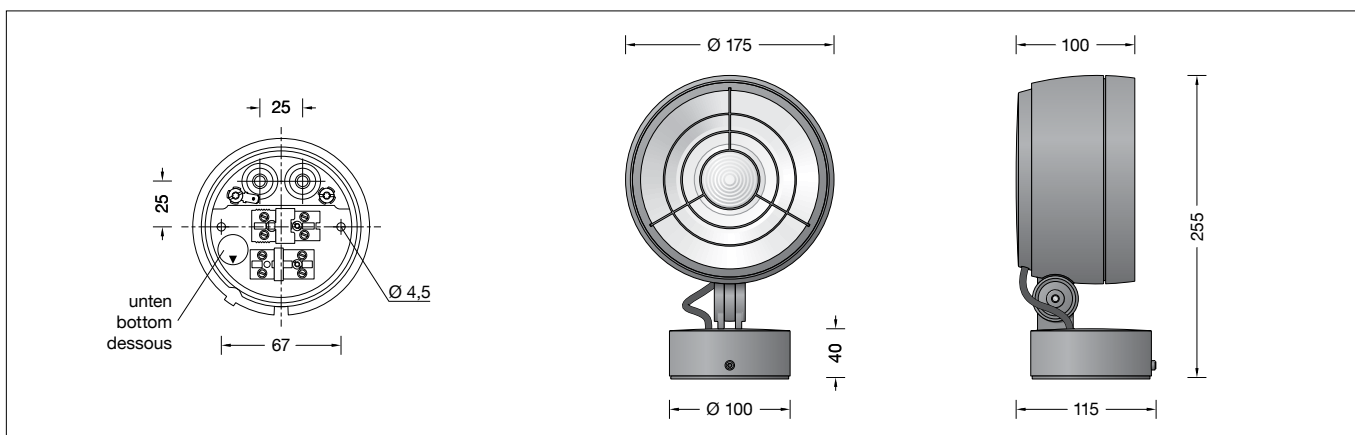


**BEGA****84 504**

Leistungsscheinwerfer  
Performance floodlight  
Projecteur puissant



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Leistungsscheinwerfer mit Montagedose in kompakter Bauform.

Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Optische Silikonlinse  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Raster innenliegend aus glasfaserverstärktem Kunststoff  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -30°/+90°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK09  
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,03 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 2,4 kg

**Lichttechnik**

Engbündelnde rotationsymmetrische Lichtstärkeverteilung mit eingebautem Raster zur Streulichtreduzierung.  
Halbstrahlwinkel 10°  
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

**Application**

LED performance floodlight with mounting box in compact design.

The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Optical silicone lens  
Reflector surface made of pure aluminium  
Inside louvre made of glass-fibre reinforced polyamide  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -30°/+90°  
Mounting box with 2 fixing holes  
ø 4.5 mm · 67 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK09  
Protection against mechanical impacts < 10 joule  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.03 m<sup>2</sup>  
Weight: 2.4 kg

**Light technique**

Floodlight with narrow beam rotationally symmetrical light distribution with integrated louvre for stray light suppression.  
Half beam angle 10°  
By changing the diffuser lense it is possible to alter the symmetrical light distribution into a flat beam light distribution.

**Utilisation**

Projecteur puissant compact, avec boîte de montage.

La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Lentille optique en silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Grille de défilement intérieure en matière synthétique renforcée à la fibre de verre  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -30°/+90°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Gradable DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK09  
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,03 m<sup>2</sup>  
Poids: 2,4 kg

**Technique d'éclairage**

Projecteur à répartition lumineuse à rotation symétrique intensive, avec grille de défilement incorporée pour réduire la projection de lumière parasite.  
Angle de diffusion à demi-intensité 10°  
Pour des applications d'éclairage particulières, on peut en changeant le verre, modifier le faisceau symétrique en répartition elliptique.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	38,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	42,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

## Lamp

Module connected wattage	38.1 W
Luminaire connected wattage	42.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

## Lampe

Puissance raccordée du module	38,1 W
Puissance raccordée du luminaire	42,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

## 84 504 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0779/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4760 lm
Leuchten-Lichtstrom	2306 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,3 lm/W

## 84 504 K4

Module designation	LED-0779/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4760 lm
Luminaire luminous flux	2306 lm
Luminaire luminous efficiency	54,3 lm/W

## 84 504 K4

Marquage des modules	LED-0779/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4760 lm
Flux lumineux du luminaire	2306 lm
Rendement lum. d'un luminaire	54,3 lm/W

## 84 504 K3

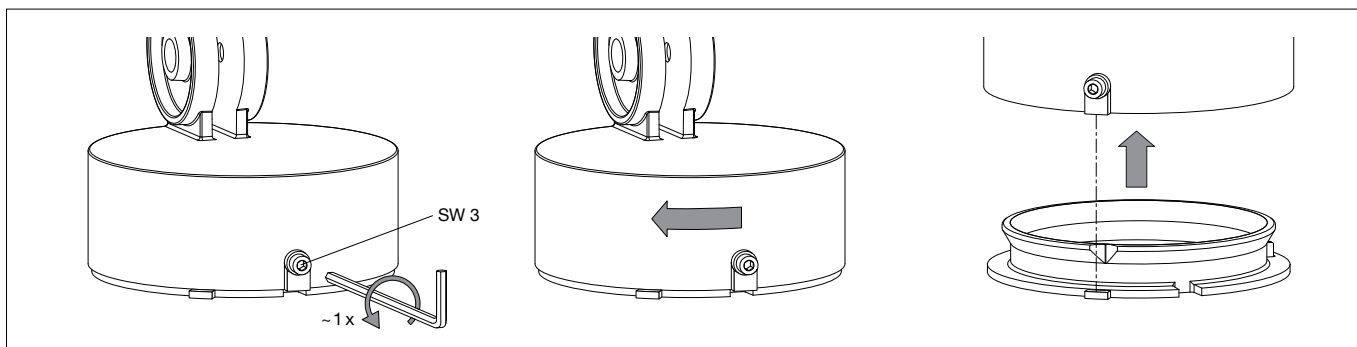
Modul-Bezeichnung	LED-0779/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4565 lm
Leuchten-Lichtstrom	2212 lm
Leuchten-Lichtausbeute	52 lm/W

## 84 504 K3

Module designation	LED-0779/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4565 lm
Luminaire luminous flux	2212 lm
Luminaire luminous efficiency	52 lm/W

## 84 504 K3

Marquage des modules	LED-0779/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4565 lm
Flux lumineux du luminaire	2212 lm
Rendement lum. d'un luminaire	52 lm/W



## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Schraube an der Montagebox bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Anschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Innensechskantschraube (SW 5) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Lead the connecting cable through the cable entry of the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to terminal (plug connection). For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.

Adjust the floodlight. Undo hexagon socket screw (wrench size 5) and set the desired beam direction. Tighten the joint screw. Torque = 7 Nm.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur.

Régler le projecteur. Desserrer la vis à six-pans creux (SW 5) puis régler la direction du faisceau souhaitée. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 7 Nm.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Scheinwerfer öffnen: Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2,5) auf der Rückseite im Leuchtengehäuse lösen. Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Abschlussring mit Glas und Reflektor so auf das Scheinwerfergehäuse aufsetzen, dass die Kerben im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen. Abschlussring rechts herum bis zum Anschlag aufdrehen. Verriegelungsstift einschrauben.

## Ergänzungsteile

**71 111** Blende  
**71 113** Streuscheibe bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

## Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. Open the floodlight: Undo locking pin (hexagon socket head wrench size 2.5) on the back side of the floodlight housing. Remove the trim ring along with the safety glass and reflector by twisting it anti-clockwise. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Place trim ring with glass and reflector on the floodlight housing in such a way that the notches in the trim ring and floodlight housing align on top to each other. Twist on the trim ring clockwise as far as the stop. Tighten locking pin.

## Accessories

**71 111** Shield  
**71 113** Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

## Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Ouvrir le projecteur : Desserrer la tige de verrouillage (vis à six pans creux SW 2,5) en arrière dans le boîtier du luminaire. Retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Placer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur sur le corps du projecteur en veillant que les encoches de l'anneau et le boîtier du luminaire se superposent. Fixer l'anneau de finition en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Serrer la tige de verrouillage.

## Accessoires

**71 111** Visière  
**71 113** Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

Silikonlinse	15 045 0
Raster	16 588 1
LED-Netzteil	DEV-0270/1050
LED-Modul 3000K	LED-0779/930
LED-Modul 4000K	LED-0779/940
Reflektor	76 159 7
Dichtung Montagedose	83 067 9
Dichtung Gehäuse	83 157 9
Dichtung Abschlussring	83 172 8

## Spares

Silicone lens	15 045 0
Louver	16 588 1
LED power supply unit	DEV-0270/1050
LED module 3000K	LED-0779/930
LED module 4000K	LED-0779/940
Reflector	76 159 7
Gasket mounting box	83 067 9
Gasket housing	83 157 9
Gasket end ring	83 172 8

## Pièces de rechange

Lentille en silicone	15 045 0
Grille de défilement	16 588 1
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050
Module LED 3000K	LED-0779/930
Module LED 4000K	LED-0779/940
Réflecteur	76 159 7
Joint boîte de montage	83 067 9
Joint du boîtier	83 157 9
Joint l'anneau de finition	83 172 8